

Solar Garden Light

Trädgårdsbelysning, solcell

Hagebelysning, solcelle

Aurinkokennoilla toimiva puutarhavalaisin

Solar-Gartenleuchte



Art.no. Model
36-4074 ESL-01

north
■■■■■ LIGHT

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Ver. 20140307

Solar Garden Light

Art.no. 36-4074 Model ESL-01

Please read the entire instruction manual before using and save it for future use. We apologise for any text or photo errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department (see address on reverse.)

- Garden lights with a solar cell charge up the batteries when the sun shines. A sensor turns on the lights automatically at sunset and turns them off at sunrise.
- The actual time the light is on is dependant on the weather, season, temperature and the placement of the lights.
- Try to place the lights so that the solar cells have direct sunlight as many hours as possible. If the solar cell lies in the shadow the charging time is reduced and also the amount of time the lights can be used.
- If the batteries are fully charged, the light will work up to 8 hours.
- Read through the instruction manual before assembling the garden light and starting to use it. Save the instruction manual for future use.

Package contents

- Instruction Manual
- 2 garden lights, each of which include: 2 coupling tubes (15 cm), 1 plastic coupling, 1 stake, 1 metal foot, 1 solar garden light, electronics and NiMH batteries.

Areas of use

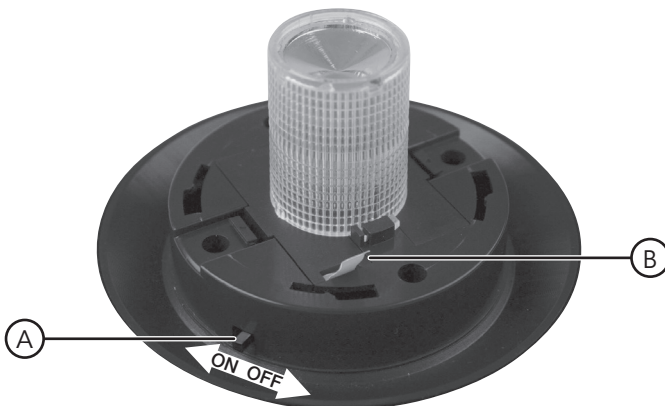
- The garden lights are meant for indoor and outdoor use.
- The garden lights are meant to be used during the sunnier periods of the year. The light is both rain and water resistant.
- The light turns on automatically at sunset (or when the batteries stop charging) and stays on for as long as there is charge left in the batteries (or until it becomes light).
- How much the batteries are charged depends on the weather and the placement of the lights (amount of solar hours = amount battery is charged).
- Remove the batteries and recharge them in a separate charger occasionally to increase their useful life.
- Recommended operating temperature: -20 to 40 °C

Safety Instructions

- Directions and safety instructions must be strictly followed:
- Do not use the light in an environment where it could be exposed to gas, steam or dust.
- Never look directly into the light source; it could damage your eyes.
- Only use the recommended types of rechargeable batteries (see section on *Technical data*).
- NEVER use batteries that are not rechargeable.
- Do not modify or adapt the product in any way. The guarantee will not be valid if the product has been dismantled or modified.
- Do not use any sharp metal tools or any other things that can scratch the surface of the garden light. If the surface coating is scratched, the product can start to rust.
- Only let a qualified technician perform repairs, using only original parts.
- This garden light is not a toy. Keep children away from the light.
- A power switch is located underneath the top cover of the light which can be used to manually shut off power from the battery to the light.
- Discard the light if it is damaged in any way.

Before use

1. Turn the top part of the light anti-clockwise and lift it off.
 2. Pull out the two plastic strips that stick out of the battery compartments (next to the fluted lens). Turn the power switch (A) to **OFF** (see figure). Remove the protective plastic film (B) from the solar cell lens.
- In order for the batteries to reach full capacity, they must be charged for 24–36 hours in the light fixture before initial use.
 - It is also possible to charge the batteries separately in a separate battery charger (this goes faster than charging them in the light fixture).



Placement

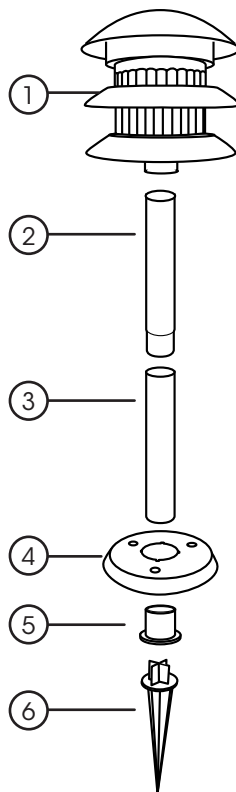
- Do not place the light next to another light source, as this might interfere with the automatic ON/OFF mechanism.
- Place the lights at least 1.5 metres apart.

Assembly Instructions

Check that all the parts are included.

1. Lantern
2. Coupling tube
3. Coupling tube
4. Metal foot
5. Plastic coupling
6. Stake

1. Push the metal foot (4) onto the stake (6) and the plastic coupling (5).
2. Push one of the coupling tubes (3) onto the plastic coupling.
3. Push another coupling (2) tube onto the first coupling tube.
4. Push the lantern onto the end of the coupling tube.
5. Select an appropriate location for the light and press the stake into the ground.
6. Switch the power switch under the uppermost rain deflector to the **ON** position. The garden light is now ready to use.



Attaching the light to solid surfaces such as wood

1. Insert the plastic coupling (5) into the metal foot (4).
2. Push one of the coupling tubes (3) onto the plastic coupling.
3. Push another coupling tube (2) onto the first coupling tube.
4. Fasten the metal foot to the surface using screws or other suitable fasteners.
5. Push the lantern onto the end of the coupling tube.
6. Switch the power switch under the uppermost rain deflector to the **ON** position. The garden light is now ready to use.

Note: You can change the height of the light by using either one or both of the coupling tubes.

Care and Maintenance

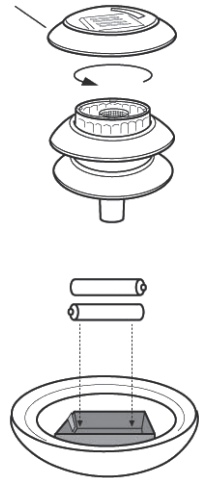
- Clean the top of the lantern (solar cell and sensor) regularly with a soft sponge and lukewarm water with detergent. Never use solvents.
- Take the lights indoors during winter and store them in a cool dry place.
- Remove the batteries and charge them if the lights are not to be used for a long time, see next section.

Inserting/removing the rechargeable batteries

The garden lights are powered by two rechargeable AA/LR6 batteries (1.2 V, 900 mA).

1. Turn top of the light cover anti-clockwise until it releases, lift it up and turn it upside down.
2. Remove the fluted lens by turning it anti-clockwise.
3. Pinch the sides of the battery covers and remove them.
4. Remove/replace the rechargeable batteries according to the markings in the battery compartments.
5. Assemble in reversed order.

The upper part of the light (containing solar cell and batteries)



Warning: NEVER use alkaline or zinc-carbon dry cell batteries in the garden light. Use only rechargeable NiMH batteries (1.2 V, 900 mA).

The rechargeable batteries are consumable goods and are not covered by the guarantee.

Protect the environment

Dispose of your waste responsibly, sort and recycle where possible. All machines, hoses and packing material should be sorted and handled according to local environmental regulations. Remove the NiMH batteries before discarding the light, follow local ordinances regarding their disposal.



Technical data

Light source	1 × high power LED
Rechargeable battery	2 × NiMH AA/R6 (1.2 V, 900 mA)
Max operating time	8 hours (new, fully charged batteries)
Height above ground	25 or 40 cm (1 resp. 2 coupling tubes)

Trädgårdsbelysning, solcell

Art.nr 36-4074 Modell ESL-01

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

- Trädgårdsbelysning med solcell som laddar upp batterierna när solen lyser. En sensor tänds belysningen automatiskt vid skymning och släcker när solen går upp.
- Tiden som lampan lyser beror på väder, årstid, temperatur samt belysningens placering.
- Försök att placera belysningen så att solcellen har direkt solljus så många timmar som möjligt. Om solcellen ligger i skugga reduceras laddningen och därmed tiden som lampan lyser.
- Om batterierna är fullt uppladdade lyser lampan upp till 8 timmar.

Förpackningen innehåller

- Bruksanvisning
- 2 belysningar som var och en består av: 2 st skarvrör (15 cm), skarv, 1 st jordspets, 1 st metallfot och 1 st komplett lykta med solcell, elektronik och NiMH batterier.

Användningsområde

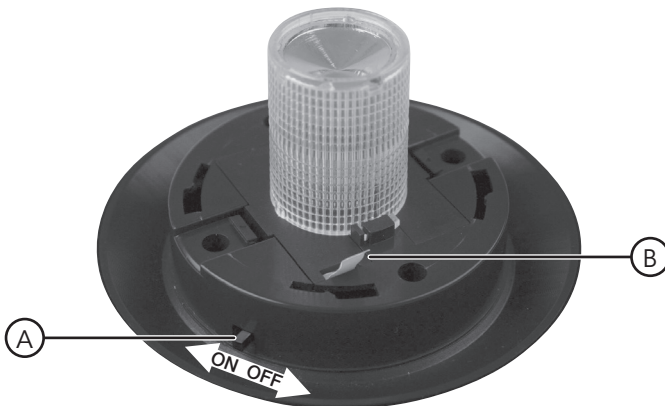
- Trädgårdsbelysningen är avsedd att användas inom- och utomhus.
- Trädgårdsbelysningen är tänkt att användas under den ljusare delen av året. Den tål att utsättas för regn och väta.
- Belysningen tänds automatiskt vid skymning (eller när batterierna slutar laddas) och lyser så länge som det är ström kvar i batterierna (eller till det blir ljust).
- Batteriets laddning beror på vädret och belysningens placering (antal soltimmar = batteriets laddning).
- Ta ur batterierna och ladda dem i en separat laddare ibland för att öka batteriernas livslängd.
- Rekommenderat temperaturområde vid användning: -20 till + 40 °C.

Säkerhetsföreskrifter

- Anvisningar och säkerhetsföreskrifter måste absolut följas.
- Använd inte lyktan i omgivning där den kan utsättas för gas, ånga eller damm.
- Titta aldrig rakt in i ljuskällan, det kan ge ögonskador.
- Använd bara laddningsbara batterier av rekommenderad typ. (Se avsnittet *Tekniska data*).
- Använd ALDRIG batterier som ej är uppladdningsbara i belysningen!
- Produkten får på inte sätt ändras eller byggas om. Garantin gäller inte om någon del har demonterats eller modifierats.
- Använd inga vassa metallverktyg eller andra saker som kan repa belysningens yta. Om ytan repas kan den börja rosta.
- Låt bara en fackman utföra reparationer och använd då bara originaldelar.
- Trädgårdsbelysningen är ingen leksak! Håll barnen borta från belysningen.
- Trädgårdsbelysningen har en strömbrytare på undersidan av locket, som bryter strömmen från batteriet.
- Belysningen ska kasseras om den är skadad på något sätt.

Innan användning

1. Vrid lyktans övre del (med solcellen) motsols och lyft av den.
 2. Dra ur de små plastremarna (B) som sticker upp genom batterilocket (bredvid den räfflade transparenta ljusspridaren). Ställ strömbrytaren (A) i läge **OFF** (se bild). Ta bort skyddsplasten över solcellen.
- För att batterierna ska uppnå full kapacitet måste de laddas i 24–36 timmar i lyktan innan första användning.
 - Det går också bra att ladda upp batterierna i en separat batteriladdare (det går snabbare än att ladda upp dem i lyktan).



Placering

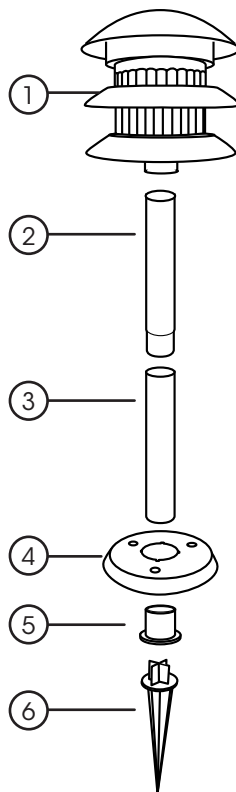
- Placera inte belysningen nära något belyst föremål, så att ljuset stör automatiken för tändning och släckning.
- Placera belysningspunkterna med minst 1,5 meters mellanrum.

Monteringsanvisning

Kontrollera att alla delar är med i förpackningen.

1. Lykta
2. Skarvrör
3. Skarvrör
4. Metallfot
5. Skarv
6. Jordspets

1. Tryck fast metallfoten (4) på jordspetsen (6) och skarven (5).
2. Tryck fast ett skarvrör (3) på jordspetsen.
3. Tryck fast ett till skarvrör (2) på skarvröret.
4. Tryck fast lyktan i den fria änden på skarvröret.
5. Välj lämplig placering för belysningen och tryck ner jordspetsen i underlaget.
6. Ställ strömbrytaren på undersidan av locket i läge **ON** (medsols). Trädgårdsbelysningen är nu klar att använda.



Vid montering i till exempel trä

1. Sätt skarven (5) i metallfoten (4).
2. Tryck fast ett skarvrör (3) i skarven.
3. Tryck fast ett till skarvrör (2) i skarvröret.
4. Använd skruv eller annan passande fästutrustning för att fixera metallfoten i underlaget som du monterar lyktan i.
5. Tryck fast lyktan i den fria änden på skarvröret.
6. Ställ strömbrytaren på undersidan av locket i läge **ON** (medsols). Trädgårdsbelysningen är nu klar att använda.

Obs! Du kan ändra belysningens höjd genom att använda ett eller två skarvrör.

Skötsel och underhåll

- Rengör lyktans överdel (solcell och sensor) regelbundet med en mjuk svamp och ljummet vatten med lite diskmedel. Använd aldrig lösningsmedel.
- Ta in trädgårdsbelysningen på vintern och lagra den på en torr och sval plats.
- Ta ur batterierna och ladda dem i en separat laddare om inte belysningen används under en tid, se nästa avsnitt.

Sätt i/ta ur de laddningsbara batterierna

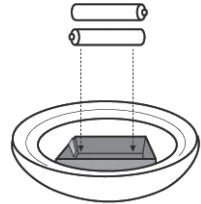
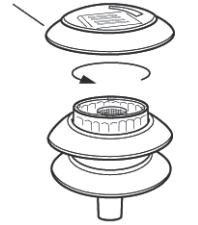
Trädgårdsbelysningen drivs av två laddningsbara AA-batterier (1,2 V, 900 mA).

1. Vrid på lyktans överdel motsols tills den släpper, lyft den och vänd den upp och ner.
2. Skruva av den räfflade transparenta ljusspridaren motsols.
3. Tryck in låsflikarna på batterilocken och ta bort locken.
4. Ta ur/sätt i de laddningsbara batterierna enligt märkning på batterihållaren.
5. Montera i omvänd ordning.

Varning! Använd ALDRIG alkaliska eller brunstensbatterier i belysningen, endast laddningsbara NiMH batterier (1,2 V, 900 mA).

De laddningsbara batterierna är förbrukningsvara och omfattas ej av garantin.

Överdel (med solcell och batterier).



Skydda miljön

Sortera ditt avfall och låt det gå till återvinning istället för att kasta det.

Alla maskiner, slangar och förpackningsmaterial ska sorteras och hanteras enligt lokala miljöförordningar. Ta ur Ni-MH-batterierna innan lyktan kastas, de ska hanteras separat i sophantering.



Tekniska data

Ljuskälla	1 st högeffekt lysdiod
Akkumulator	2 x NiMH AA/R6-batterier (1,2 V, 900 mA)
Max lystid	Upp till 8 timmar (fulladdade batterier)
Höjd över marken	25 eller 40 cm (1 resp. 2 skarvrör)

Hagebelysning, Solcelle

Art.nr. 36-4074

Modell ESL-01

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

- Hagebelysning med solceller, som lader opp batteriene når solen lyser. En sensor tenner lyktene automatisk ved skumring og slukker dem igjen når solen står opp.
- Hvor lenge lampen lyser, er avhengig av vær, årstid, temperatur og belysningens plassering.
- Lyktene bør plasseres slik at de blir belyst av solen så mange timer som mulig. Hvis de står i skyggen vil ladetiden reduseres og tiden som lyktene lyser vil også bli redusert.
- Når batteriene er fullt oppladet vil lampene lyse i inntil 8 timer.

Forpakningen inneholder

- Bruksanvisning
- 2 lykter som hver består av: 2 stk. skjøterør (15 cm), jordspyd, 1 stk. metallfot og 1 stk. komplett lykt med solceller, elektronikk og NiMH batterier.

Bruksområde

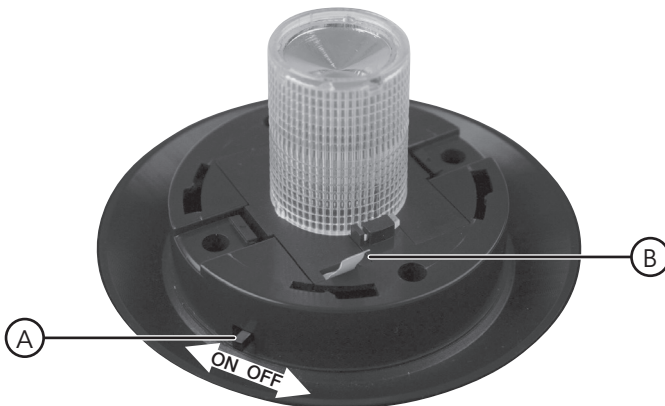
- Hagebelysningen er beregnet både til inne- og utebruk.
- Hagebelysningen er beregnet for bruk på den lysere delen av året. Den tåler å utsettes for regn og fuktighet.
- Lyktene tennes automatisk ved skumring (hvis batteriene er oppladet) og lyser så lenge det er strøm igjen i batteriene (eller til det blir lyst).
- Batteriets lading er avhengig av været og belysningens plassering (antall soltimer = batteriets lading).
- Ta ut batteriene og lad dem i en separat lader innimellom for å øke deres levetid.
- Anbefalt temperaturområde ved bruk: -20 til +40 °C.

Sikkerhetsanvisninger

- Bruks- og sikkerhetsanvisninger må følges.
- Bruk ikke lyktene i omgivelser der de kan utsettes for gass, damp eller støv.
- Se aldri rett inn i lyskilden, da dette kan gi øyeskader.
- Bruk bare ladbare batterier av anbefalt type (se avsnittet *Tekniske data*).
- Bruk ALDRI batterier som ikke er oppladbare i lyktene!
- Produktet må ikke forandres på eller bygges om. Garantien gjelder ikke hvis noen del er demontert eller modifisert.
- Bruk ikke skarpe metallverktøy eller annet som kan ripe belysningens flate. Hvis flaten ripes i kan den ruste.
- La bare en fagmann utføre alle reparasjoner, og bruk kun originale deler.
- Hagebelysningen er ikke noe leketøy! Hold barna borte fra belysningen.
- Hagebelysningen har en strømbryter (ON-OFF) på undersiden av lokket, som bryter strømmen til/fra batteriet.
- Belysningen skal kasseres hvis den er skadet.

Før bruk

1. Vri lyktens øvre del (med solcellene) motsols og løft den av.
 2. Dra av de små plastremmene (2) som stikker opp gjennom lokket til batteriholderen (ved siden av den riflede transparente lyssprederen). Still strømbryteren (A) i posisjon **OFF** (se bilde). Fjern beskyttelsen som er på solcellene.
- For at batteriene skal oppnå full kapasitet må de lades i 24–36 timer i lykten før den brukes første gang.
 - Batteriene kan også lades i en separat lader (det er raskere enn å lade dem opp mens de er i lykten).



Plassering

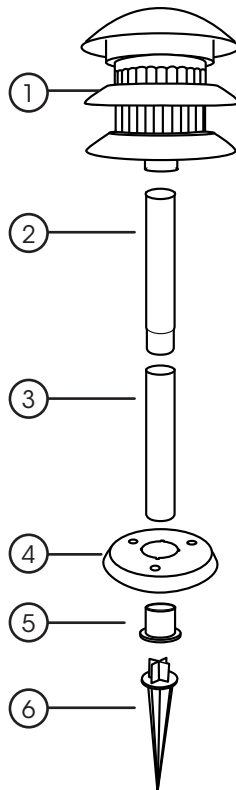
- Lyktene må ikke plasseres nær andre opplyste gjenstander slik at dette forstyrrer automatikken for lyktenes tenning og slukking.
- Plasser lyktene med minst 1,5 m mellomrom.

Monteringsanvisning

Kontroller at alle deler er med i forpakningen.

1. Lykt
2. Skjøterør
3. Skjøterør
4. Metallfot
5. Skjøt
6. Jordspyd

1. Monter mellomfoten (4) på jordspydet (6) og skjøten (5).
2. Trykk et skjøterør (3) fast på jordspydet.
3. Trykk et skjøterør (2) fast på skjøterøret.
4. Press lykten fast i den frie enden av skjøterøret.
5. Velg plassering til belysningen og press jordspydet ned i bakken.
6. Still strømbryteren som sitter på undersiden av lokket på **ON** (medsols). Hagebelysningen er nå klar til bruk.



Ved montering i f.eks. på treunderlag

1. Plasser skjøten (5) i metallfoten (4).
2. Trykk et skjøterør (3) fast på jordspydet.
3. Trykk et skjøterør (2) fast på skjøterøret.
4. Bruk skrue eller annet festemiddel for å feste metallfoten til underlaget.
5. Press lykten fast i den frie enden av skjøterøret.
6. Still strømbryteren som sitter på undersiden av lokket på **ON** (medsols). Hagebelysningen er nå klar til bruk.

Obs! Du kan endre belysningens høyde ved enten å bruke ett eller begge skjøterørene.

Vedlikehold

- Rengjør lyktens øvre deler (solcelle og sensor) regelmessig med en myk svamp og lunkent vann med litt oppvaskmiddel i. Bruk aldri løsemiddel.
- Ta inn lyktene om vinteren og lagre dem på en tørr og sval plass.
- Ta ut batteriene og lad dem hvis ikke belysningen er blitt brukt på en stund.

Sett inn/ta ut de ladbare batteriene

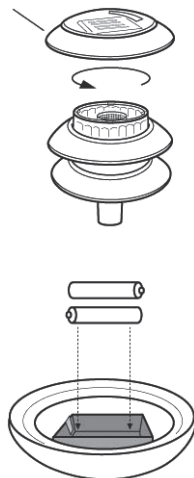
Hagelyktene drives av 2 ladbare AA-batterier (1,2 V, 900 mA).

1. Vri på lyktens øverste del (motsols) til den slipper. Løft den opp og vend den opp-ned.
2. Skru den riflede transparente lyssprederen av medsols.
3. Trykk inn låseflikene på batterilokket og fjern lokket.
4. Ta ut / sett inn de ladbare batteriene i henhold til markering i batteriholder.
5. Monter i omvendt rekkefølge.

Advarsel! Bruk ALDRI vanlige batterier i belysningen, kun ladbar NiMH akkumulator (1,2 V, 900 mA).

De ladbare batteriene er forbruksvare og omfattes ikke av garantien!

Lyktens øvre del (med solceller og batterier)



Avfallshåndtering

Sorter avfallet og la det gå til gjenvinning istedenfor å kaste det. Alle maskiner, slanger og all emballasje skal sorteres og håndteres i henhold til lokale miljøforskrifter. Ta ut NiMH-batteriene før lykten kasseres. De skal håndteres separat i avfallshåndteringen!



Tekniske data

Lyskilde	1 stk. høyeffekt-lysdiode
Akkumulator	2 × NiMH AA/R6-batterier (1,2 V, 900 mA)
Maks. lystid	Inntil 8 timer (nye og nyladede batterier)
Høyde over bakken	25 eller 40 cm (1 resp. 2 skjøterør)

Aurinkokennoilla toimiva puutarhavalaisin

Tuotenro 36-4074

Malli ESL-01

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

- Puutarhavalaisimessa on aurinkokenno, joka lataa akut auringon paistaessa. Sensori sytyttää valot automaattisesti illan hämärtyessä ja sammuttaa ne auringon noustessa.
- Lampun valaisuaika riippuu ilmasta, vuodenajasta, lämpötilasta ja valaisimen sijainnista.
- Yritä sijoittaa valaisin paikkaan, missä aurinkokenno on auringonvalossa niin monta tuntia kuin mahdollista. Jos aurinkokenno on varjossa, latausaika ja siten myös palamisaika lyhentyvät.
- Täyteen ladatuilla akuilla lamppu valaisee jopa 8 tuntia.

Pakkauksen sisältö

- Käyttöohje
- 2 valaisinta, joissa kummassakin on 2 liitosputkea (15 cm), liitos, 1 maakärki, 1 metallijalka ja 1 valaisin, jossa aurinkokenno, elektroniikkaa ja Ni-MH-akut.

Käyttöalueet

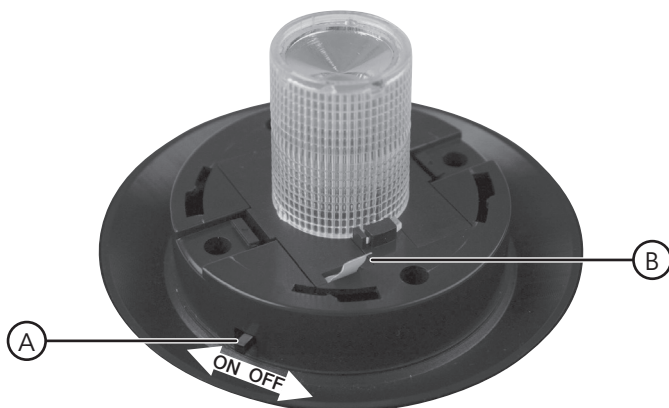
- Puutarhavalaisin soveltuu sekä sisä- että ulkokäyttöön.
- Puutarhavalaisin on suunniteltu käytettäväksi valoisina vuodenaikoina. Valaisin kestää sadetta ja kosteutta.
- Valaisin syttyä automaattisesti illan hämärtyessä (tai kun akut on ladattu) ja palaa niin kauan kuin akuissa on virtaa jäljellä (tai kunnes aamu valkenee).
- Akun latautuminen riippuu valon määrästä ja valaisimen sijoittamisesta (aurinkoisten tuntien määrä = akun latautuminen).
- Irrota akut ja lataa ne silloin tällöin erillisellä laturilla. Näin akkujen elinikä pitenee.
- Suositeltu käyttölämpötila: -20... + 40 °C

Turvallisuusohjeita

- Noudata turvallisuusohjeita.
- Älä käytä valaisinta paikoissa, joissa se voi altistua kaasuille, höyryille tai pölylle.
- Älä katso suoraan valonlähteeseen, sillä se saattaa johtaa silmävaurioihin.
- Käytä ainoastaan suositeltuja akkuja (katso kohta *Tekniset tiedot*).
- Älä koskaan käytä valaisimessa Kertakäyttöparistoja.
- Älä muuta tuotetta millään tavalla. Takuu ei ole voimassa, jos jokin osa on purettu osiin tai sitä on muutettu.
- Älä käytä teräviä metallityökaluja tai muita esineitä, jotka saattavat naarmuttaa valaisinten pintaa. Jos pinta naarmuuntuu, se saattaa alkaa ruostua.
- Laitteen korjauksen saa suorittaa vain asiantuntija. Käytä ainoastaan alkuperäisiä osia.
- Puutarhavalaisin ei ole lelu. Älä päästä lapsia valaisimen läheisyyteen.
- Puutarhavalaisimessa on virtakytkin kannen alla. Se kytkee virran pois akusta.
- Poista viallinen tuote käytöstä.

Ennen käyttöä

1. Käännä valaisimen ylemmän osaa (jossa on aurinkokenno) vastapäivään ja nosta se pois paikoltaan.
 2. Vedä ulos pienet muovisuojukset (B), jotka pistävät esiin paristolokeron kannen alta (uritetun läpinäkyvän valonsirottajan vieressä). Aseta virtakytkin (A) asentoon **OFF** (ks. kuva). Poista suojamuovi aurinkokennon päältä.
- Jotta akut saavuttaisivat täyden kapasiteetin, tulee niitä ladata 24–36 tuntia valaisimessa ennen ensimmäistä käyttökertaa.
 - Voit ladata akut myös erillisessä laturissa (tämä on nopeampaa kuin valaisimessa lataaminen).



Sijoittaminen

- Älä sijoita valaisinta minkään valaistun esineen läheisyyteen, ettei valo häiritse sammutus- ja sytytysautomaattia.
- Aseta valaisimet vähintään 1,5 metrin päähän toisistaan.

Asennusohje

Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki osat.

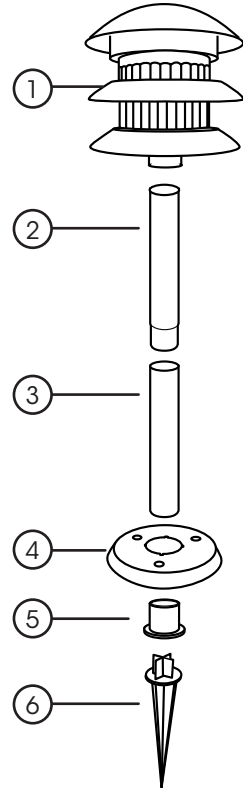
1. Lyhty
2. Putkiliitos
3. Putkiliitos
4. Metallijalka
5. Liitos
6. Maakärki

1. Paina metallijalka (4) kiinni maakärkeen (6) ja liitokseen (5).
2. Paina putkiliitos (3) kiinni maakärkeen.
3. Paina toinen putkiliitos (2) kiinni edelliseen putkiliitokseen.
4. Paina valaisin putkiliitoksen vapaaseen päähän.
5. Valitse valaisimen sijoituspaikka ja paina maakärki maahan.
6. Aseta kannen alla oleva virtakytkin **ON**-asentoon (myötöpäivään). Puutarhavalaisin on nyt käyttövalmis.

Asennus esim. puualustaan

1. Aseta liitos (5) metallijalkaan (4).
2. Kiinnitä putkiliitos (3) liitokseen.
3. Paina toinen putkiliitos (2) kiinni edelliseen putkiliitokseen.
4. Kiinnitä metallijalka alustaan ruuvilla tai käytä muuta sopivaa kiinnitystapaa.
5. Paina valaisin putkiliitoksen vapaaseen päähän.
6. Aseta kannen alla oleva virtakytkin **ON**-asentoon (myötöpäivään). Puutarhavalaisin on nyt käyttövalmis.

Huom.! Voit säätää valaisimen korkeutta käyttämällä yhtä tai kahta putkiliitosta.



Huolto ja ylläpito

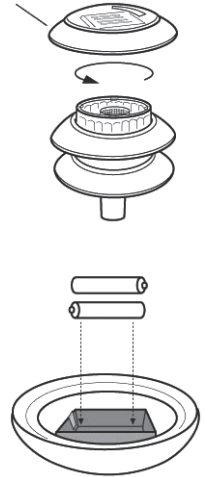
- Puhdista valaisimen yläosa (aurinkokenno ja sensori) säännöllisesti pehmeällä sienellä ja haalealla vedellä, jossa on hieman pesuainetta. Älä käytä liuotusaineita.
- Säilytä puutarhavalaisinta talvella kuivassa ja viileässä paikassa.
- Poista akut ja lataa ne erillisessä laturissa, jos valaisinta ei käytetä vähään aikaan.

Akkuparistojen asentaminen/poistaminen

Puutarhavalaisin toimii kahdella ladattavalla AA-akkuparistolla (1,2 V, 900 mA).

Yläosa (aurinkokenno ja akut)

1. Kierrä valaisimen yläosaa vastapäivään kunnes se irtaoo, nosta se paikoiltaan ja käännä ylösalaisin.
2. Ruuvaa uritettua läpinäkyvää valonsirottajaa vastapäivään.
3. Paina akkulokeron kannen lukituskiekkeet sisään ja poista kansi.
4. Poista/asetä ladattavat akkuparistot lokeron merkintöjen mukaisesti.
5. Kokoa käänteisessä järjestyksessä purkamiseen nähden.



Varoitus! Älä KOSKAAN käytä tavallisia alkali- tai ruskokiviparistoja valaisimessa, vaan käytä ainoastaan ladattavia NiMH-akkuja (1,2 V, 900 mA).

Ladattava akku on kulutustarvike, ja se ei kuulu takuun piiriin!

Pidä huolta ympäristöstä

Lajittele ja kierrätä jätteet. Älä heitä niitä sekajätteisiin. Kaikki koneet, letkut ja pakkausmateriaali on lajiteltava paikallisten ympäristösääntöjen mukaisesti. Poista Ni-MH-akut ennen valaisimen hävittämistä, akkuja ei saa laittaa tavallisten jätteiden sekaan!



Tekniset tiedot

Valonlähde	1 tehokas valodiodei
Akku	2 x NiMH AA/R6-akkuja (1,2 V, 900 mA)
Pisin valaisu aika	Jopa 8 tuntia (täyteen ladatut akut)
Korkeus maasta	25 tai 40 cm (1 tai 2 putkiliitosta)

Solar-Gartenleuchte

Art.Nr. 36-4074 Modell ESL-01

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

- Gartenleuchte mit Solarzelle, die die Akkus bei Sonnenlicht auflädt. Ein Sensor schaltet die Leuchte bei der Abenddämmerung automatisch ein und bei Sonnenaufgang automatisch aus.
- Die Leuchtdauer ist von der Wetterlage, der Jahreszeit, der Temperatur sowie den Lichtverhältnissen am Aufstellungsort abhängig.
- Die Leuchte möglichst so aufstellen, dass die Solarzelle möglichst viele Stunden am Tag direktes Sonnenlicht erhält. Befindet sich die Solarzelle im Schatten, werden die Akkus weniger aufgeladen und die Leuchtdauer verkürzt sich.
- Bei voll aufgeladenen Akkus beträgt die Leuchtdauer bis zu 8 Stunden.

Lieferumfang

- Bedienungsanleitung
- 2 Leuchten, jeweils bestehend aus: 2 Verbindungsrohren (15 cm), Verbindungsstück, 1 Erdspeiß, 1 Metallfuß und 1 kompletter Leuchtenkörper mit Solarzelle, Elektronik und NiMH-Akkus.

Einsatzbereich

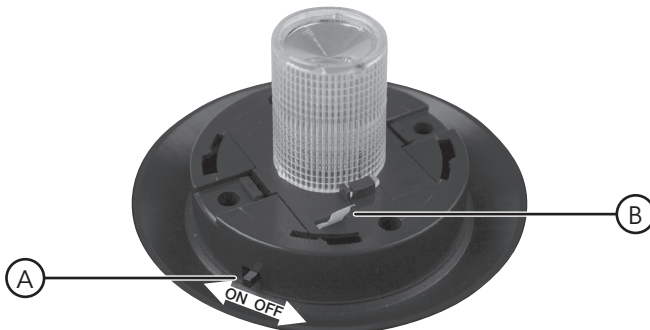
- Die Gartenleuchte ist für den Gebrauch im Außenbereich und in Innenräumen geeignet.
- Die Gartenleuchte ist für den Einsatz während der hellen Jahreszeit vorgesehen. Unempfindlich gegen Regen und Nässe.
- Die Leuchte wird bei Dämmerung (oder bei Ladeende der Akkus) automatisch eingeschaltet und leuchtet dann so lange die Akkus Strom liefern (oder bis es hell wird).
- Die Akkuaufladung ist vom Wetter und vom Aufstellungsort der Leuchte abhängig (Anzahl Sonnenstunden = Akkuaufladung).
- Zur Erhöhung der Lebensdauer die Akkus gelegentlich entnehmen und in einem separaten Ladegerät aufladen.
- Empfohlener Temperaturbereich bei Betrieb: -20 bis + 40 °C.

Sicherheitshinweise

- Die Anweisungen und Sicherheitshinweise unbedingt befolgen.
- Die Leuchte nicht in einer Umgebung verwenden, in der sie Gas, Dampf oder Staub ausgesetzt ist.
- Niemals direkt in die Lichtquelle schauen, dies kann zu Augenschäden führen.
- Nur Akkus (aufladbare Batterien) des empfohlenen Typs verwenden (siehe Abschnitt *Technische Daten*).
- Die Leuchte niemals mit nicht aufladbaren Batterien betreiben.
- Das Produkt darf in keiner Weise geändert oder umgebaut werden. Bei Auseinanderbau oder Modifizierung entfällt die Garantie.
- Kein Werkzeug aus Metall oder andere Dinge benutzen, mit denen die Oberfläche der Leuchte beschädigt werden kann. Ist die Oberfläche beschädigt, kann sie anfangen zu rosten.
- Reparaturen nur durch fachkundige Personen unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchführen lassen.
- Die Gartenleuchte ist kein Spielzeug. Kinder von der Gartenleuchte fernhalten.
- Die Gartenleuchte ist an der Unterseite der Abdeckung mit einem Ein-/Ausschalter ausgerüstet, der die Stromzufuhr von den Akkus unterbricht.
- Die Leuchte nicht benutzen, wenn sie auf irgendeine Weise beschädigt ist.

Vor dem Gebrauch

1. Den oberen Teil des Leuchtenkörpers (mit der Solarzelle) gegen den Uhrzeigersinn drehen und abheben.
 2. Die kleinen Kunststoffstreifen (B), die aus der Akkufachabdeckung (neben der geriffelten transparenten Streuscheibe) ragen, herausziehen. Den Ein-/Ausschalter (A) auf **OFF** stellen (siehe Abbildung). Den Kunststoffschutz über der Solarzelle abziehen.
- Damit die Akkus ihre volle Kapazität erreichen, müssen sie vor dem ersten Einsatz 24–36 Stunden in der Leuchte aufgeladen werden.
 - Es ist auch möglich, die Akkus in einem separaten Ladegerät aufzuladen. Dies geht schneller als das Aufladen in der Leuchte.



Aufstellung

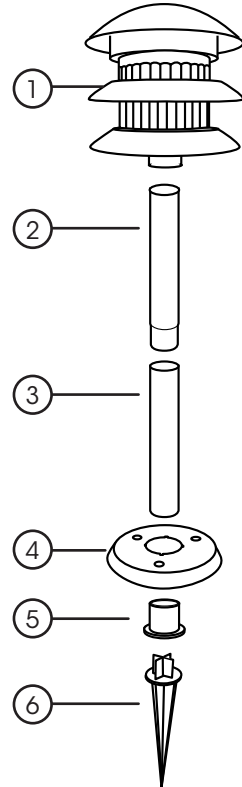
- Die Leuchte nicht in der Nähe beleuchteter Gegenstände aufstellen, da das Licht die Ein- und Ausschaltautomatik stört.
- Der Abstand zwischen den Beleuchtungspunkten muss mindestens 1,5 m betragen.

Montageanleitung

Sicherstellen, dass die Verpackung alle Teile enthält.

1. Leuchtenkörper
2. Verlängerungsrohr
3. Verlängerungsrohr
4. Metallfuß
5. Verbindungsstück
6. Erdspeiß

1. Den Erdspeiß (6) und das Verbindungsstück (5) in den Metallfuß (4) einsetzen.
2. Den Erdspeiß mit einem Verlängerungsrohr (3) verbinden.
3. Das zweite Verlängerungsrohr (2) mit dem ersten Verlängerungsrohr verbinden.
4. Den Leuchtenkörper mit dem freien Ende des Verlängerungsrohrs verbinden.
5. Einen geeigneten Aufstellort für die Leuchte wählen und den Erdspeiß in den Boden drücken.
6. Den Schalter an der Unterseite der Abdeckung auf **ON** stellen (im Uhrzeigersinn). Die Gartenleuchte ist nun einsatzbereit.



Bei Montage auf Holz o. Ä.

1. Das Verbindungsstück (5) in den Metallfuß (4) einsetzen.
2. Das Verbindungsstück mit einem Verlängerungsrohr (3) verbinden.
3. Das zweite Verlängerungsrohr (2) mit dem ersten Verlängerungsrohr verbinden.
4. Den Metallfuß mit Schrauben oder anderem geeignetem Befestigungsmaterial am Untergrund befestigen.
5. Den Leuchtenkörper mit dem freien Ende des Verlängerungsrohrs verbinden.
6. Den Schalter an der Unterseite der Abdeckung auf **ON** stellen (im Uhrzeigersinn). Die Gartenleuchte ist nun einsatzbereit.

Achtung: Die Höhe der Leuchte kann durch Einsatz von nur einem oder von beiden Verlängerungsrohren verändert werden.

Pflege und Wartung

- Den oberen Teil des Leuchtenkörpers (Solarzelle und Sensor) regelmäßig mit einem weichen Schwamm und lauwarmem Wasser mit etwas Spülmittel reinigen. Niemals Lösungsmittel benutzen.
- Die Gartenleuchte im Winter abbauen und trocken und kühl lagern.
- Wird die Leuchte längere Zeit nicht verwendet, die Akkus entnehmen und in einem separaten Ladegerät aufladen.

Akkus einlegen/entnehmen

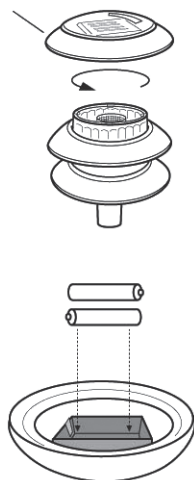
Die Gartenleuchte wird von zwei AA-Akkus (1,2 V, 900 mA) betrieben.

1. Den oberen Teil des Leuchtenkörpers gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er nachgibt, dann abheben und umdrehen.
2. Die geriffelte transparente Streuscheibe gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen.
3. Die Haltenasen an der Batteriefachabdeckung eindrücken und die Abdeckung abnehmen.
4. Die Akkus entsprechend der Kennzeichnung im Batteriefach entnehmen/einlegen.
5. In umgekehrter Reihenfolge montieren.

Warnung: Niemals alkalische Batterien oder Zink-Manganoxid-Batterien verwenden, sondern nur aufladbare NiMH-Akkus (1,2 V, 900 mA).

Die Akkus sind Verbrauchsartikel und fallen nicht unter die Garantie.

Oberteil (mit Solarzelle und Akkus).



Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich. Die NiMH-Akkus aus der Leuchte entnehmen und separat entsorgen.



Technische Daten

Lichtquelle	1 Hochleistungs-LED
Akkus	2 × NiMH AA/R6-Akkus (1,2 V, 900 mA)
Max. Leuchtdauer	Bis zu 8 Stunden (vollständig geladene Akkus)
Höhe ab Boden	25 oder 40 cm (1 bzw. 2 Verlängerungsrohre)

